



MODALITÉS D'ACCÈS AUX BÂTIMENTS DE LA COMMISSION À LUXEMBOURG

Depuis le 1^{er} avril 2018, les pensionnés de la Commission et d'autres institutions de l'UE bénéficient de la modification des modalités d'accès aux bâtiments de la Commission à Bruxelles (voir le dépliant publié en mars 2024). Le présent dépliant vous informe des modalités d'accès aux bâtiments de la Commission à Luxembourg pour les membres du personnel retraités.

PENSIONNÉS DE LA COMMISSION

- ✓ **Réciprocité:** Les pensionnés de la Commission bénéficient des mêmes modalités d'accès aux bâtiments à Luxembourg ou à Bruxelles, qu'ils relèvent des services destinés aux pensionnés de la Commission de Luxembourg ou de Bruxelles.
- ✓ **Titres d'accès:** Les pensionnés de la Commission de Luxembourg reçoivent des titres d'accès dont l'aspect est le même que ceux de Bruxelles.
- ✓ **Contrôle des bagages, scanners à rayons X et portiques de détection de métaux:** Les pensionnés de la Commission en sont dispensés dans tous les bâtiments de la Commission à Luxembourg et à Bruxelles.
- ✓ **Escorte des visiteurs:** Les pensionnés de la Commission peuvent escorter un visiteur maximum dans les bâtiments de Luxembourg énumérés ci-après et dans les bâtiments de Bruxelles figurant dans le dépliant de mars 2024.
- ✓ **Accès non accompagné** pour les pensionnés de la Commission dans les zones administratives et sociales, cantines et cafétérias suivantes à Luxembourg, pendant les heures d'ouverture des bâtiments:

Bâtiment	Code	Adresse	Infrastructures
Ariane	ARIA	400 Route d'Esch	Bibliothèque, cafétéria, cantine
Bech	BECH	5 Rue A. Weiker	Bibliothèque, centre sportif, cafétéria, cantine
Drosbach	DRB-	12 Rue Guillaume Kroll	Espace Séniors, bureau de l'assurance maladie, services sociaux, centre sportif, cafétéria, cantine
Euroforum	EUFO	10 Rue Stumper	Centre sportif, cafétéria, cantine
Fischer	FISR	135 Rue Adolphe Fischer	Cafétéria
Foyer	HEIN	10 Rue Heinrich Heine	Clubs de loisirs, bar, restaurant
MERCIER POST	MERP	20 Rue de Reims	Cafeteria, cantine
T2	T2	1-7 Boulevard Pierre Frieden	Centre sportif, cafétéria

- ✓ **Accès accompagné** (titre d'accès de pensionné de la Commission + personne de contact à la Commission) pour les pensionnés de la Commission dans tous les autres bâtiments de la Commission à Luxembourg et à Bruxelles.

AUTRES PENSIONNÉS DE L'UE

- ✓ **Réciprocité:** Les pensionnés de l'UE bénéficient des mêmes modalités d'accès aux bâtiments à Luxembourg ou à Bruxelles, qu'ils relèvent des services destinés aux pensionnés de l'UE de Luxembourg ou de Bruxelles.
- ✓ **Titres d'accès:** Les pensionnés de l'UE sont invités à présenter leur titre d'accès de pensionné de leur institution pour accéder aux bâtiments de la Commission à Luxembourg et à Bruxelles.
- ✓ **Contrôles des bagages, scanners à rayons X et portiques de détection de métaux:** Les pensionnés de l'UE en sont dispensés dans les bâtiments de Luxembourg énumérés ci-après et dans les bâtiments de Bruxelles figurant dans le dépliant de mars 2024.
- ✓ **Accès non accompagné** pour les pensionnés de l'UE dans les bâtiments énumérés ci-après pendant leurs heures d'ouverture:

Bâtiment	Code	Adresse	Infrastructures
Ariane	ARIA	400 Route d'Esch	Bibliothèque, cafétéria, cantine
Bech	BECH	5 Rue A. Weiker	Bibliothèque, centre sportif, cafétéria, cantine
Drosbach	DRB-	12 Rue Guillaume Kroll	Espace Séniors, bureau de l'assurance maladie, services sociaux, centre sportif, cafétéria, cantine
Euroforum	EUFO	10 Rue Stumper	Centre sportif, cafétéria, cantine
Fischer	FISR	135 Rue Adolphe Fischer	Cafétéria
Foyer	HEIN	10 Rue Heinrich Heine	Clubs de loisirs, bar, restaurant
MERCIER POST	MERP	20 Rue de Reims	Cafeteria, cantine
T2	T2	1-7 Boulevard Pierre Frieden	Centre sportif, cafétéria

- ✓ **Accès des visiteurs** (enregistrement dans V-Pass + escorte) pour les pensionnés de l'UE dans tous les autres bâtiments de la Commission à Luxembourg et à Bruxelles.

POUR TOUTE QUESTION COMPLÉMENTAIRE: HR-DS-CARTES-DE-SERVICE-LUXEMBOURG@ec.europa.eu



ACCESS ARRANGEMENTS TO COMMISSION BUILDINGS IN LUXEMBOURG

Since 1 April 2018, Commission and other EU pensioners benefit from revised access arrangements to Commission buildings in Brussels (see leaflet published in 03/2024). In this leaflet, we would like to inform you of pensioner access arrangements to Commission buildings in Luxembourg.

COMMISSION PENSIONERS

- ✓ **Reciprocity:** Commission pensioners enjoy the same access arrangements in both Brussels and Luxembourg buildings *independently* of their being assigned to Commission pensioner services in Luxembourg or Brussels.
- ✓ **Access passes:** Luxembourg Commission pensioners receive the same access pass layout as Brussels Commission pensioners.
- ✓ **Luggage, x-ray and metal detector controls:** Commission pensioners are exempt in all Commission buildings in Luxembourg and Brussels.
- ✓ **Visitor escort:** Commission pensioners may escort up to one visitor into the below Luxembourg buildings and the Brussels buildings listed in the 03/2024 leaflet.
- ✓ **Unaccompanied access** for Commission pensioners in the below Luxembourg administrative and social zones, canteens and cafeterias during building opening hours:

Building	Code	Address	Infrastructures
Ariane	ARIA	400 Route d'Esch	library, cafeteria, canteen
Bech	BECH	5 Rue A. Weiker	library, sports centre, cafeteria, canteen
Drosbach	DRB-	12 Rue Guillaume Kroll	Seniors' corner, medical insurance office, social services, sports centre, cafeteria, canteen
Euroforum	EUFO	10 Rue Stumper	sports room, cafeteria, canteen
Fischer	FISR	135 Rue Adolphe Fischer	cafeteria
Foyer	HEIN	10 Rue Heinrich Heine	leisure clubs, bar, restaurant
MERCIER POST	MERP	20 Rue de Reims	cafeteria, canteen
T2	T2	1-7 Boulevard Pierre Frieden	sports room, cafeteria

- ✓ **Accompanied access** (Commission pensioner access pass + Commission contact person) for Commission pensioners in all other Commission buildings in Luxembourg and Brussels.

OTHER EU PENSIONERS

- ✓ **Reciprocity:** EU pensioners enjoy the same access arrangements in both Brussels and Luxembourg buildings *independently* of their being assigned to EU pensioner services in Luxembourg or Brussels.

Version révisée du 2024
Version updated on 2024

- ✓ **Access passes:** EU pensioners are invited to present the pensioner access pass of their institution for access to Commission buildings in Luxembourg and Brussels.
- ✓ **Luggage, x-ray and metal detector controls:** EU pensioners are exempt in the below Luxembourg buildings and in the Brussels buildings listed in the 03/2024 leaflet.
- ✓ **Unaccompanied access** for EU pensioners in the below buildings during building opening hours:

Building	Code	Address	Infrastructures
Ariane	ARIA	400 Route d'Esch	library, cafeteria, canteen
Bech	BECH	5 Rue A. Weiker	library, sports centre, cafeteria, canteen
Drosbach	DRB-	12 Rue Guillaume Kroll	Seniors' corner, medical insurance office, social services, sports centre, cafeteria, canteen
Euroforum	EUFO	10 Rue Stumper	sports room, cafeteria, canteen
Fischer	FISR	135 Rue Adolphe Fischer	cafeteria
Foyer	HEIN	10 Rue Heinrich Heine	leisure clubs, bar, restaurant
MERCIER POST	MERP	20 Rue de Reims	Cafeteria, canteen
T2	T2	1-7 Boulevard Pierre Frieden	sports room, cafeteria

- ✓ **Visitor access** (V-Pass registration + escort) for EU pensioners in all other Commission buildings in Luxembourg and Brussels.

FOR FURTHER QUESTIONS: HR-DS-CARTES-DE-SERVICE-LUXEMBOURG@ec.europa.eu